220989 - Религиозно-правовое решение о дополнительных фразах при произнесении тальбийи

Вопрос

Можно ли к известной тальбийи во время большого и малого паломничеств добавлять иные фразы?

Подробный ответ

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил следующую тальбию [1] :

«Вот я перед тобой, о Аллах, вот я перед Тобой. Вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой; поистине, хвала Тебе, и милость

принадлежит Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища!» [2] , и он ничего не добавлял к этим словам [3] .

Передается также, что Посланник, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «Вот я перед Тобой, о Господь истины [4] » [5] .

От некоторых сподвижников передаются слова, которые они добавляли к первоначальному виду тальбийи.

Нафи‘ сказал: **«‘Абдуллах ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах им и его отцом, добавлял и говорил: „Вот я перед Тобой, вот я перед Тобой, и благодаря Твоей помощи покорен Тебе! Благо – в Твоих руках, вот я перед Тобой, Ты Один достоин того, чтобы обращались к Тебе с мольбами, и Ты Один достоин поклонения“»** [6] .

Передается от аль-Мисвара

ибн Махрамы,

что тальбией

‘Умара было: **«Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой! Вот я перед Тобой, нет у тебя сотоварища, вот я перед Тобой. Воистину, хвала Тебе, и милость принадлежит Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища! Вот я перед Тобой, надеясь или страшась! ВотяпередТобой, ОДаритель благословения и милостей»** [7] .

Достоверно,

что Пророк,

да благословит его Аллах и приветствует, подтвердил те дополнительные фразы, которые произносили сподвижники, да будет доволен ими Аллах, и не порицал их за это. И это указывает на дозволенность добавления этих фраз.

Передается от Джабира ибн ‘Абдуллаха, да будет доволен Аллах им и его отцом, что Пророк, да

благословит его Аллах и приветствует: **«...вошел в состояние ихрама, (произнеся слова) единобожия: „Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой! Вот я перед Тобой, нет у тебя сотоварища, вот я перед Тобой. Воистину, хвала Тебе, и милость принадлежит Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища!“ Люди также произнесли тальбию, которую произносят (обычно).**

Посланник Аллаха, мир ему и благословение, не отвергал иных, однако всегда оставался верен своей тальбие» [8] .

После ознакомления с этой группой хадисов становится понятно, что паломнику, совершающему большое или малое паломничество, лучше придерживаться тальбийи Посланника, да благословит его Аллах и приветствует.

И если он пожелает добавить к ней некоторые слова, которые подобны словам от сподвижников, да будет доволен ими Аллах, или другие, то это дозволено.

Имам аш-Шафи‘и, да помилует его Аллах, приведя форму тальбийи Посланника, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Эта и есть та тальбия, которую я предпочитаю

для паломника. (Пусть он) не укорачивает и не увеличивает её, если только не добавит то, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал от Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а именно: „Вот я перед Тобой, о Господь истины!“. Это похоже на неё по значению, так как тоже тальбия, то есть ответ на призыв. Паломник указывает,

что он ответил на призыв Господа истины изначально и до конца.

Никому не запрещено говорить слова возвеличивания Всевышнего Аллаха, слова мольбы к Нему и слова выражения ответа на Его призыв, подобные тем, что говорил Ибн ‘Умар и другие, однако мой выбор в том, чтобы произносить только то, что передается

от Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и оставлять все лишнее, кроме того, что передается от Пророка, да благословит его Аллах и приветствует. А возвеличивать Всевышнего Аллаха, обращаться к Нему с мольбой после прерывания тальбийи» [9] .

Ибн ‘Усеймин, да помилует его Аллах, сказал: «Вопрос: можно ли нам

добавлять к тальбие (иные фразы), что передается от Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в предании от Джабира, да будет доволен им Аллах?

Мы скажем, что да. Имам Ахмад в своем „Муснаде“ сказал, что Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: „Вот я перед Тобой, о Господь истины“.

„Господь истины“, то есть „Вот я перед Тобой, Ты – Господь истины“.

Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах им и его отцом, добавлял: „Вот я перед Тобой, вот я перед Тобой, и благодаря Твоей помощи покорен Тебе! Благо – в Твоих руках, вот я перед Тобой, Ты Один достоин того, чтобы обращались к Тебе с мольбами, и Ты Один

достоин поклонения“.

Если человек станет добавлять подобные слова, то, мы надеемся, в этом не будет греха, ведь он следует ‘Абдуллаху ибн ‘Умару, да будет доволен Аллах им и его отцом. Однако предпочтительнее придерживаться того, что достоверно передается от Пророка, да благословит его Аллах и приветствует» [10] .

Шейх Ибн Джибрин, да помилует

его Аллах,
сказал:

«Добавление
к ней – то есть
к
пророческой
тальбие –
дозволено. Достоверно
передается,
что Пророк,
да благословит
его Аллах и
приветствует,
слышал, что
сподвижники
добавляют к
тальбие иные слова,
но не
исправлял их
и не порицал.
Среди
подобных
слов:

– вот
я перед
Тобой, вот я
перед Тобой,
и благодаря
Твоей помощи

покорен Тебе!
Добро – в
Твоих руках,
а зло не
относится к Тебе.
Мы – рабы Твои –
прибыли к
Тебе, желая
того, что у
Тебя;

– вот
я перед
Тобой, Ты
Один достоин
того, чтобы
обращались к
Тебе с
мольбами, и
Ты Один достоин
поклонения;

–
вот я перед
Тобой,
воистину
(настоящая)
жизнь – жизнь
извечная;

–

вот я перед Тобой, истинно, истинно, поклоняясь Тебе и покоряясь.

Все эти формы дозволены, потому что в этих словах обязательство раба Аллаха, которые он берет на себя, также в них описание Всевышнего Аллаха достойными Его качествами, так как от Него благо, и к Нему оно возвращается; от Него милости, а зло

не относится к Нему. И если человек станет соблюдать всё сказанное им, то, надеемся, если пожелает Аллах его поклонение и его паломничество будет принято, и Аллах станет хранить его оставшуюся часть жизни» [11] .

А Аллаху ведомо лучше.

الحاشية السفلية

الحاشية السفلية

^1

[1] Тальбия (ар.) -славословия, многократно повторяемые

паломниками
во время паломничества,
пока
паломник
находится в состоянии
ихрама.

[2]
Транслитерация:
«Ляббяй-кя,
Аллахумма,
ляббяй-кя.
^2 **Ляббяй-кя ля**
шарикя ля-кя,
ляббяй-кя. Инна-ль-хамда,
уа-н-ни‘мата
я-кя
уа-ль-мульк,
ля шарикя
ля-кя».

[3] Аль-Бухари.
^3 Сахих, хадис
№ 5915; Муслим.
Сахих, хадис
№ 1184.
^4

[4]
Транслитерация:

«Ляббай-кя иляха-ль-хакк».

[5] Ахмад. Муснад. Т. 2. С. 314;
^5 аль-Альбани в **«Ас-сильсиля-с-сахиха»** (№ 2146) сказал, что хадис достоверен.

^6 [6] Муслим. Сахих, хадис № 1184.

[7] Ибн Аби
^7 Шейба. Аль-мусанниф. Т. 4. С. 283.

^8 [8] Муслим. Сахих, хадис № 1218.

^9 [9] Аш-Шафи‘и. Аль-умм. Т. 2. С. 169-170.

^10

[10] Ибн ‘Усеймин. Аш-шарху-ль-мумти‘. Т. 7. С. 111.

^11 [11] Ибн Джибрин. Шарх ‘умдату-ль-ахкям.